

teatrAzione associazione culturale - Salerno

tel. 328 0595831 / 329 3423180

mail - [info@teatrazione.org](mailto:info@teatrazione.org) - [www.teatrazione.org](http://www.teatrazione.org) - fb teatrAzione



teatrAzione

associazione culturale

spettacoli e formazione





**Cristina Recupito e Igor Canto** sono attori e registi, formatisi attraverso un lungo percorso esperienziale fatto di laboratori, stages, spettacoli e performance teatrali. Partecipano anche come esperti esterni in progetti P.O.R. e P.O.N. nelle scuole primarie e secondarie di I° e II° grado della Regione Campania. La loro idea di teatro tende verso la ricerca di una sintesi di linguaggi scenici in relazione con l'Attore che è al centro dell'evento teatrale.

Nel 2002 fondano a Salerno l'associazione culturale teatrAzione che ha per scopo l'ideazione, la produzione, l'organizzazione e la diffusione di progetti e spettacoli teatrali. Destinatari delle loro attività sono gli enti pubblici e privati, le scuole di ogni ordine e grado, le università, le rassegne e festival di teatro, spettacolo e cultura.

L'offerta formativa è in progress: si organizzano periodicamente workshop, seminari e laboratori.

*C. V. dettagliati, con la brochure delle attività dell'associazione, si possono scaricare dal sito web: [www.teatrazione.org](http://www.teatrazione.org)*





## ENEA VOCI

da Publio Virgilio Marone

*ENEA voci esplora celebri episodi dell'Eneide (l'Incendio di Troia, la Regina Didone, la Sibilla Cumana, la Discesa agl'Inferi) attraverso un rapporto di associazioni contemporanee tra parole, suoni creati dal vivo e gesti attoriali che, con l'utilizzo della tecnica del teatro di narrazione, colorano emotivamente il paesaggio del racconto. I suoni e le voci diventano segni del gesto/azione dell'attore.*

Genere: teatro di narrazione

Linguaggi utilizzati: teatro d'attore

Durata: 65 minuti circa senza intervallo + incontro con il pubblico

Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di I e II grado, università, adulti

Disponibilità: tutto l'anno



# Close Up Medea ■



## CLOSE UP MEDEA

*scrittura scenica originale di Igor Canto e Cristina Recupito*

*Da Euripide ai giorni nostri, si sono susseguite diverse interpretazioni, ma l'atto estremo di Medea rimane ancora un epilogo irreversibile e un nodo irrisolto del suo mito. E proprio per questo ancora indagato, vivo e contemporaneo. Lo spettacolo CLOSE UP MEDEA è immaginato in un luogo senza tempo dove un attore e un'attrice, un uomo e una donna, giocano ad un interrogatorio in cui interpretano un Giasone e una Medea contemporanei. Ricordi, accuse, sentimenti si intrecciano in un continuo scambio di ruoli dove la posta in gioco è convincere l'altro alla redenzione per poter rinascere e tornare a vivere di nuovo, magari in qualcun altro.*

Genere: prosa

Linguaggi utilizzati: teatro d'attore

Durata: 63 minuti circa senza intervallo

più incontro con il pubblico

Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di II° grado, università, adulti

Disponibilità: tutto l'anno





## I'Uomo la Bestia e la Virtù ■

### L'UOMO, LA BESTIA E LA VIRTU' Maschere d'Ombra - da Luigi Pirandello

*L'UOMO, LA BESTIA E LA VIRTU' (1919) è una commedia - apolofo derivata dalla novella *Richiamo all'obbligo* (1906) di Luigi Pirandello. Mescola momenti di forte comicità e di autentica poesia. Satira feroce di quella società che pratica una falsa onestà, che in apparenza accetta le norme comuni ma in segreto le trasgredisce. Il titolo riassume in se stesso tre maschere morali. L'Uomo, che è il Professor Paolino, la Bestia, che è il violento Capitano Perella, la Virtù che è la remissiva Signora Perella, moglie trascurata del Capitano e amante del Professore. Lo spettacolo, operando una serie di tagli e riduzioni pensati per rendere più agile anche per un pubblico scolastico la fruizione del testo, si vuole concentrare soprattutto sul gioco teatrale che scaturisce dal triangolo adulterino tra le tre maschere morali. Questo per esaltare la vis farsesca che lo stesso Pirandello prevedeva, ma senza trascurare quegli spunti di consapevolezza critica che lo scrittore di Girgenti aveva già elaborato nel suo fondamentale saggio *L'umorismo* (1908).*

Genere: prosa

Linguaggi utilizzati: teatro d'attore

Durata: 75 minuti circa senza intervallo + incontro con il pubblico

Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di I° e II° grado, università, adulti

Disponibilità: tutto l'anno



# Storia di un'anima



## STORIA DI UN'ANIMA

*suite poetica dall'opera di Giacomo Leopardi*

*... tra questa Immensità s'annega il pensier mio: e il naufragar m'è dolce in questo mare...*

A Giacomo Leopardi (Recanati 1798 – Napoli 1837) è dedicata la performance che prende il nome di: STORIA DI UN'ANIMA. Uno spettacolo che cerca di mettere in evidenza la leggerezza di Leopardi, che nel suo ininterrotto ragionamento sul peso insostenibile del vivere, sa togliere ogni senso di gravità al linguaggio, fino a farlo simile alla luce della luna. Un viaggio poetico e contemporaneo nei temi leopardiani del sogno, della natura, della ricordanza e dell'amore. Un tentativo di restituire teatralmente alcuni frammenti dell'opera leopardiana in una dimensione di stupore per una poesia che è ormai al di fuori della storia e del tempo. Così il nostro viaggio teatrale nell'opera leopardiana attraversa il canto disteso delle Ricordanze, i miti del Sabato del villaggio e del Passero solitario, la sospesa elegia del Canto notturno, la musica perfetta di A Silvia e la pura poesia de L'infinito. Il tutto commentato con alcune riflessioni del poeta di Recanati e intervallato con il Dialogo della Natura e il Dialogo di un venditore d'almanacchi in un'antologia poetica che con suggestioni sonore, azioni sceniche e leggerezza interpretativa, mira a restituire un Giacomo Leopardi nostro contemporaneo.

Genere: prosa

Linguaggi utilizzati: teatro d'attore

Durata: 60 minuti circa senza intervallo + incontro con il pubblico

Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di I° e II° grado, università, adulti

Disponibilità: in produzione





# la Commedia Divina

## LA COMMEDIA DIVINA

*vedere il suono ascoltare il movimento*

*INFERNO – PURGATORIO – PARADISO da Dante Alighieri*

*Che cosa vuol dire COMMEDIA nell'ottica dantesca?*

*Certo non vuol dire quello che a noi viene subito in mente: uno spettacolo teatrale e comico. COMMEDIA indica in Dante Alighieri un registro stilistico: BASSO, TRAGICO, COMICO. Una mescolanza di stili che serve al grande poeta per dare vita a quello che Dante stesso definisce un poema al quale è posto...mano, cielo e terra...*

*LA COMMEDIA DIVINA è una Lectura Dantis e una antologia dei passi più celebri tratti dalla DIVINA COMMEDIA di Dante Alighieri, esplorati e interpretati attraverso una scrittura scenica originale dove la bocca è il corpo. E la bocca è l'attore. E quando si parla si utilizza una strumentazione fonica, ovvero una amplificazione, che cerca di restituire la voce dell'attore alla sua cavità interiore, alla ricerca dell'ascolto delle viscere del poeta, dell'ascolto di ognuno di noi.*

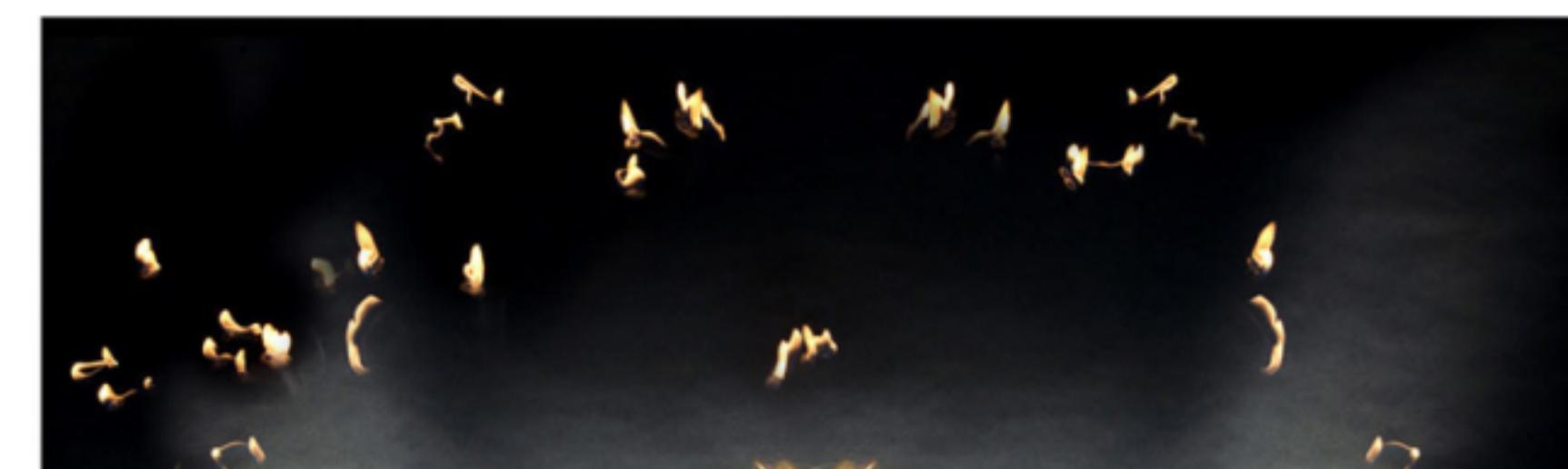
Genere: Lectura Dantis

Durata: 60 minuti circa + incontro con il pubblico

Tecniche utilizzate: teatro d'attore

Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di II° grado, università, adulti

Disponibilità: in produzione



# Paolo Borsellino



## PAOLO BORSELLINO - l'ultimo istante

*in coproduzione con Magazzini di Fine Millennio*

*Nel ventennale dalla scomparsa di un simbolo dell'antimafia (19 luglio 1992 – 19 luglio 2012), abbiamo creato uno spettacolo che evoca i momenti salienti della vita di Paolo Borsellino: l'infanzia, l'amicizia con Giovanni Falcone, la famiglia, la lotta alla mafia, la vita di giudice...l'ultimo istante.*

*Uno spettacolo che vuole mettere in evidenza un aspetto inedito di Paolo Borsellino: un uomo con le sue paure, le sue incertezze, le sue passioni, i suoi ricordi. Un uomo che ha dedicato la sua vita alla ricerca della verità e della giustizia, non un "eroe" come i media hanno voluto ricordarlo.*

*Ed è proprio in questa dimensione che abbiamo immaginato di incontrare Paolo Borsellino, il giudice assassinato a Palermo dalla Mafia nel 1992, ma per noi ancora vivo nelle sue parole, nei suoi pensieri, nel suo 'dovere morale'. Siamo partiti da questi elementi reali per raccontare il nostro incontro immaginario con Paolo Borsellino.*

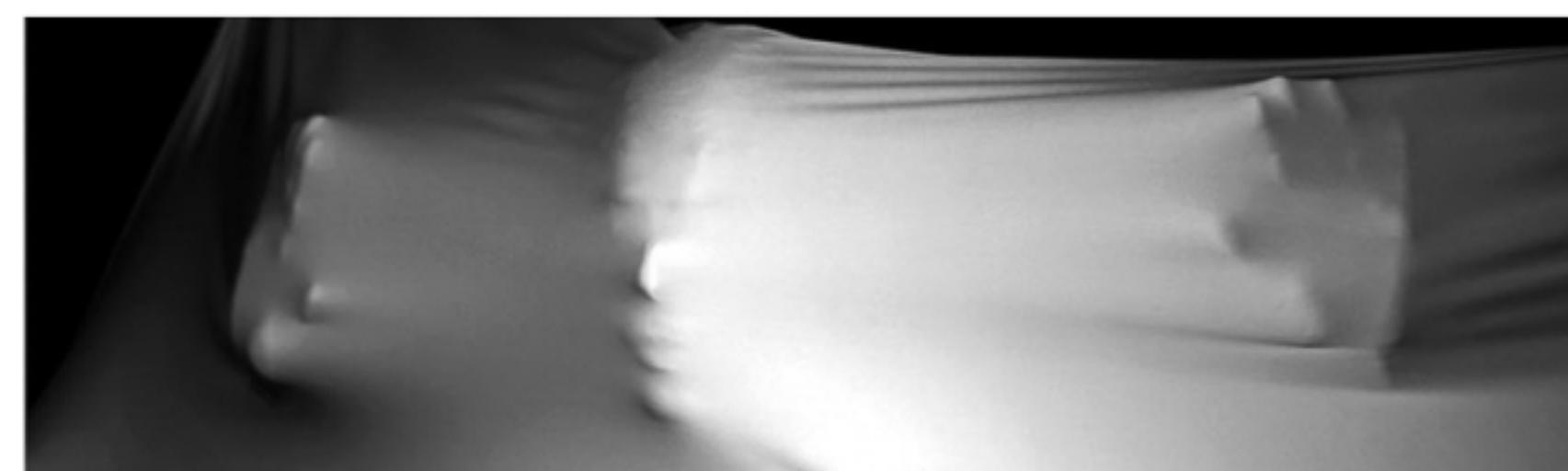
Genere: teatro civile

Linguaggi utilizzati: teatro d'attore e video.

Durata: 65 minuti circa senza intervallo + incontro con il pubblico

Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di I° e II° grado, università, adulti

Disponibilità: tutto l'anno



# Shoah Express ■



## SHOAH EXPRESS

*racconti in musica*

*Il treno, il viaggio e la musica rappresentano degli elementi costanti nelle storie e nei racconti delle persone deportate nei campi di concentramento nazisti e in quelle sfuggite dalle persecuzioni e alla conquista di una nuova libertà.*

*SHOAH EXPRESS racconti in musica tenta di tracciare un lieve percorso emozionale, immaginando un treno della memoria sul quale si intrecciano le parole, i suoni, le musiche e le canzoni rimaste delle vittime e dei carnefici: Anna Frank, Primo Levi, i sopravvissuti e i testimoni di quel periodo; Rudolf Hoss, Adolf Eichmann e i gerarchi nazisti processati nel primo storico processo di Norimberga nel 1945.*

Genere: teatro di narrazione in musica

Linguaggi utilizzati: teatro d'attore con musica dal vivo

Durata: 60 minuti circa senza intervallo + incontro con il pubblico

Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di I° e II° grado

Disponibilità: in produzione





# Diritti in Testa ■

## DIRITTI IN TESTA

*la carta dei diritti dell'Infanzia  
in coproduzione con Magazzini di Fine Millennio*

*Quando la legge di un paese protegge meglio i bambini di quanto lo sancisca la Convenzione, vale la legge migliore. I diritti non hanno di per sé molto valore, se i bambini non ne sono a conoscenza e gli adulti non sanno come aiutare i bambini a farli valere.*

*Nemmeno le leggi scritte servono a molto se non se ne controlla l'applicazione. I governi dei paesi che hanno sottoscritto la Convenzione sui Diritti dell'Infanzia sono tenuti a far conoscere i diritti dei bambini e ad applicarli.*

*Lo spettacolo racconta di due attori-clown, Didi e Gogo, che dopo una tourneé in lungo e in largo per il mondo, ritornano nel loro teatro per incontrare il pubblico dei bambini e raccontare della scoperta della Carta dei Diritti dell'Infanzia e di come venga scarsamente applicata e rispettata dai Capoccioni della Terra. Il piccolo pubblico sarà coinvolto nelle storie di Malala e di Mustafà partecipando alla loro fuga verso la libertà.*

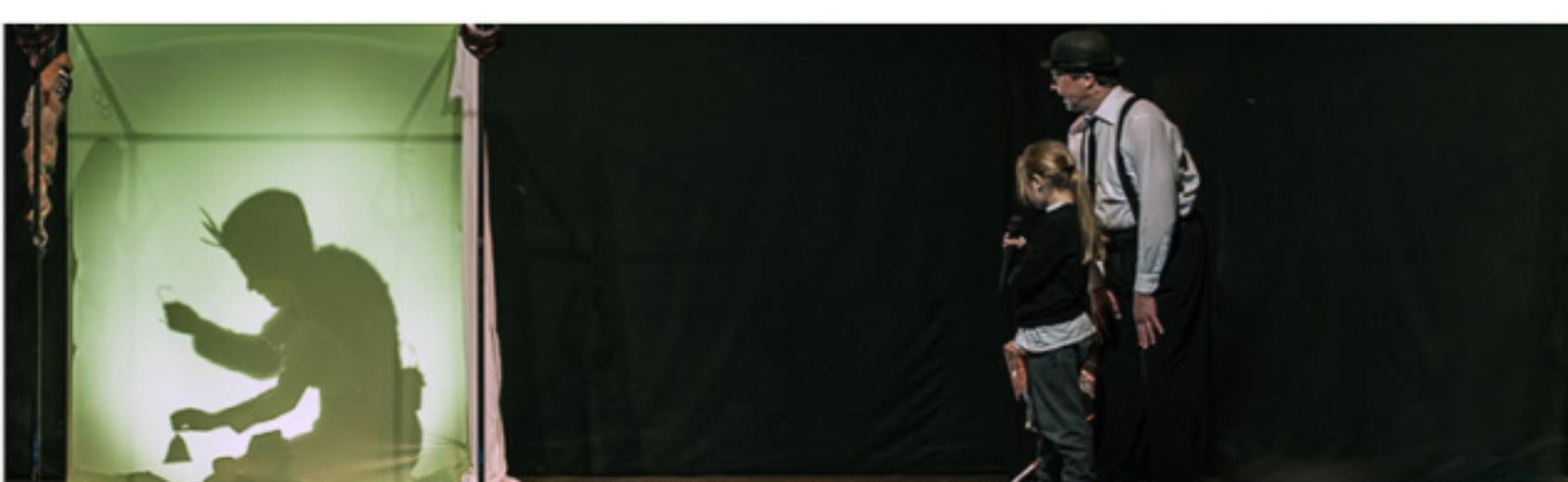
Genere: prosa

Linguaggi utilizzati: teatro d'attore, d'ombre, di figura

Durata: 60 minuti circa senza intervallo + incontro con il pubblico

Fascia d'età consigliata: scuola primaria

Disponibilità: tutto l'anno



# A SPASSO NEI MITI



## A SPASSO NEI MITI

*chiudi gli occhi e ascolta*

*Il racconto è un viaggio: si comincia con un progetto, con una speranza, e poi si va, si va, si va, e non si sa dove il viaggio del racconto ci porta, o quando finirà, o se mai finirà.*

*Il mito è soprattutto un racconto, nel quale c'è una storia da presentare, dove ci sono dei personaggi in azione e una trama che si snoda. In A SPASSO NEI MITI gli antichi miti greci prendono vita e i giovani ascoltatori verranno affascinati dalle "faticose" imprese del possente Eracle, "catturati" dal filo rosso dall'arguta Arianna e sorpresi dalla vicenda del ritrovamento della testa di Apollo rinvenuta nel golfo di Salerno, grazie a una pesca miracolosa di alcuni pescatori. Il reperto oggi è il simbolo del Museo Archeologico Provinciale di Salerno.*

Genere: prosa

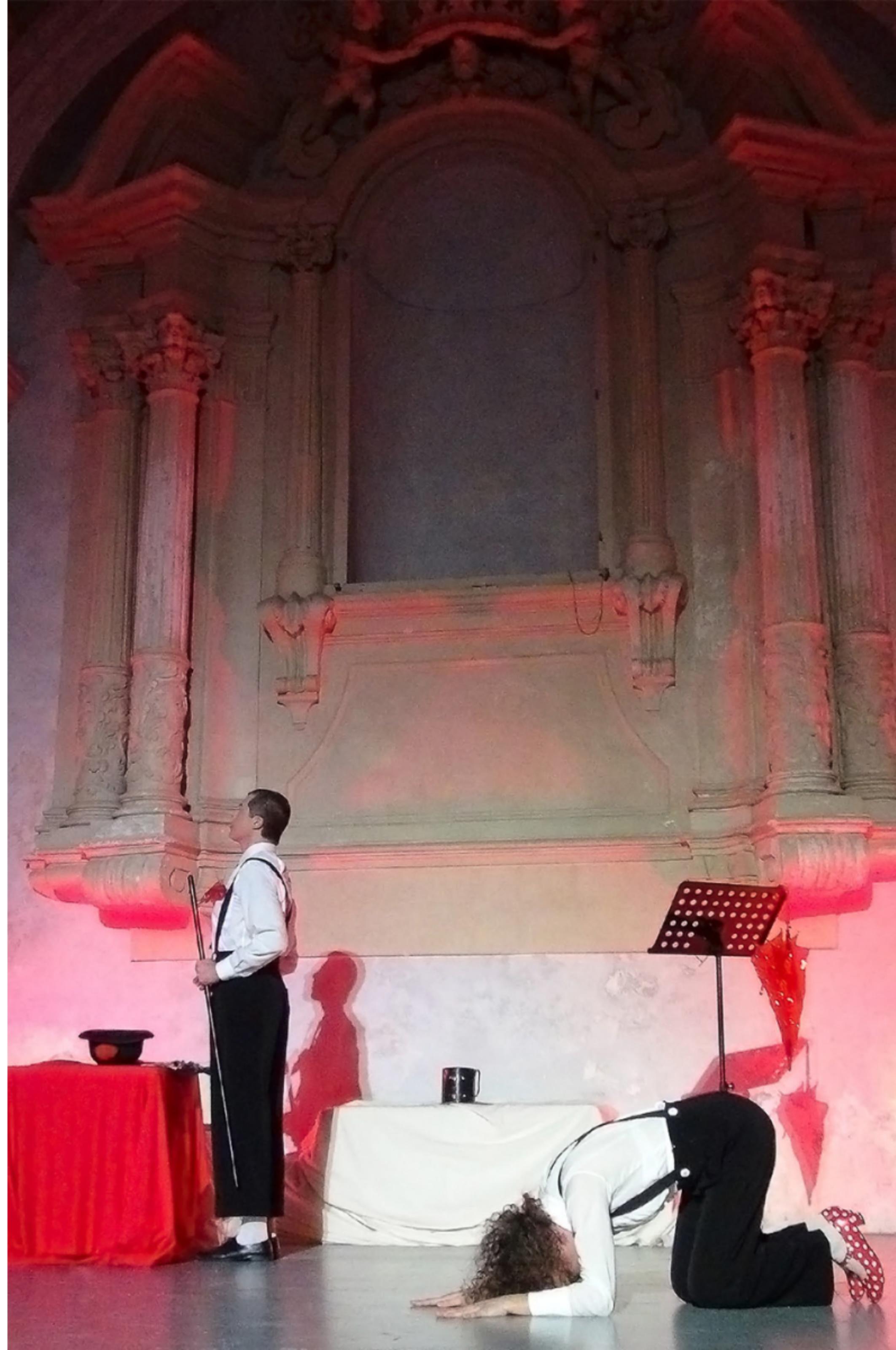
Linguaggi utilizzati: teatro d'attore e di figura

Durata: 60 minuti circa senza intervallo + incontro con il pubblico

Fascia d'età consigliata: scuola primaria e scuola secondaria di I° grado

Disponibilità: in produzione





# Play Sarajevo/Majakovskij

## PLAY SARAJEVO / MAJAKOVSKIJ *dissolvenze sonore*

*Uno spettacolo diviso in due movimenti.*

*Il primo è Play Sarajevo, ispirato da Giornale di guerra. Cronaca di Sarajevo assediata, del giornalista bosniaco Zlatko Dizdarevic, premio Sacharov 1993. Si racconta dell'assedio di Sarajevo, il più grande campo di concentramento del mondo e il più lungo assedio nella storia bellica moderna (5 aprile 1992 - 29 febbraio 1996), privilegiando gli aspetti che la accomunano alle altre sporche guerre del nostro Novecento.*

*Il secondo è Play Majakovskij, dall'opera poetica di Vladimir Majakovskij (1893 – 1930), poeta e drammaturgo russo.*

*Racconta il poeta attraverso i suoi versi, come metafora della fine dei sogni, delle illusioni e delle utopie che ognuno di noi si porta dietro nella vita e che un giorno, cancelliamo per sempre con un "colpo di rivoltella al cuore". In Majakovskij, però, il suicidio non è morte, né disfacimento. Ma trasformazione, cerimonia di risurrezione:*

*"Io sono assolutamente convinto che la morte non ci sarà.  
I morti saranno risuscitati."*

*Il più lungo assedio della storia bellica moderna e il cammino di un uomo incapace di tradire se stesso. Metafore del nostro contemporaneo raccontate attraverso un linguaggio surreale, che scarnifica inganno e ferocia.*

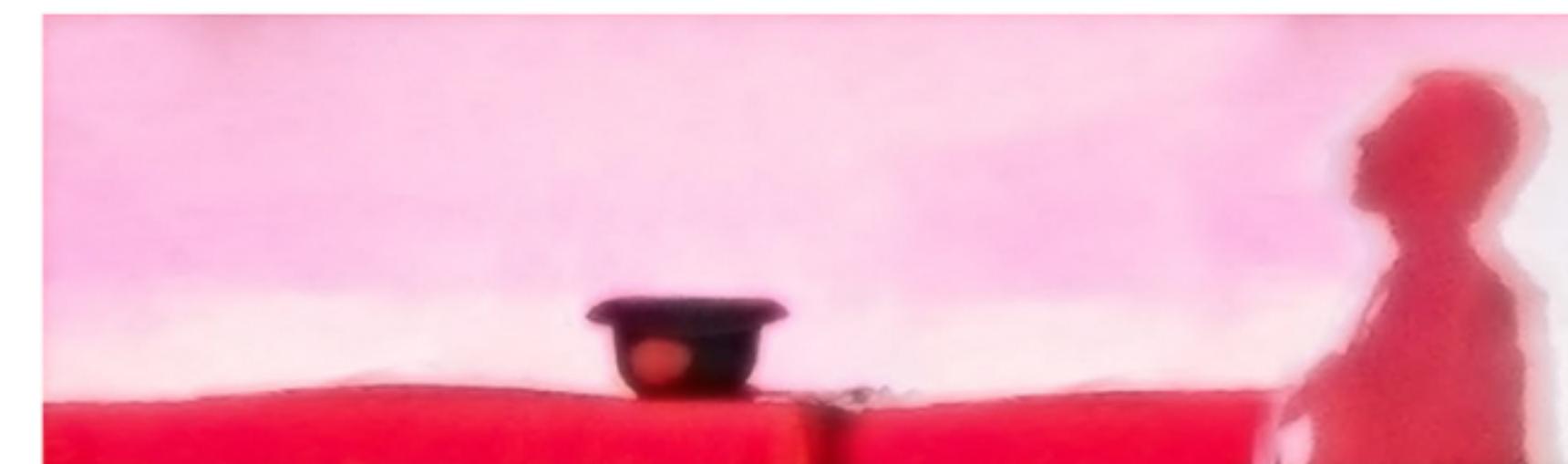
**Genere: prosa**

**Durata: 60 minuti circa + incontro con il pubblico**

**Tecniche utilizzate: teatro d'attore**

**Fascia d'età consigliata: dai 14 anni**

**Disponibilità: tutto l'anno**





# Fluido Ulisse ■

## FLUIDO ULLISSE

progetto artistico – performativo su e dall' ULLISSE di James Joyce

*FLUIDO ULLISSE è un progetto diviso in episodi, che nel tempo, costituiranno un unico corpus poetico, una sinfonia di suoni, parole, corpi, movimenti, gesti, immagini che cercheranno di restituire un respiro contemporaneo sull'opera e la figura di uno dei grandi miti della cultura Occidentale: l'ULLISSE di James Joyce.*

*Il progetto è concepito come un work in progress e si è fin qui articolato nei seguenti episodi:*

**1° LEOPOLD BLOOM & MOLLY BLOOM reading dal Quarto e Diciottesimo episodio dell'ULLISSE di James Joyce**

**2° STEPHEN DEDALUS reading dal Terzo episodio dell'ULLISSE e da frammenti del RITRATTO DELL'ARTISTA DA GIOVANE di James Joyce**

**3° TIMELESS a woman a man performance teatrale per attori concertanti da frammenti di LETTERE e dell'ULLISSE di James Joyce**

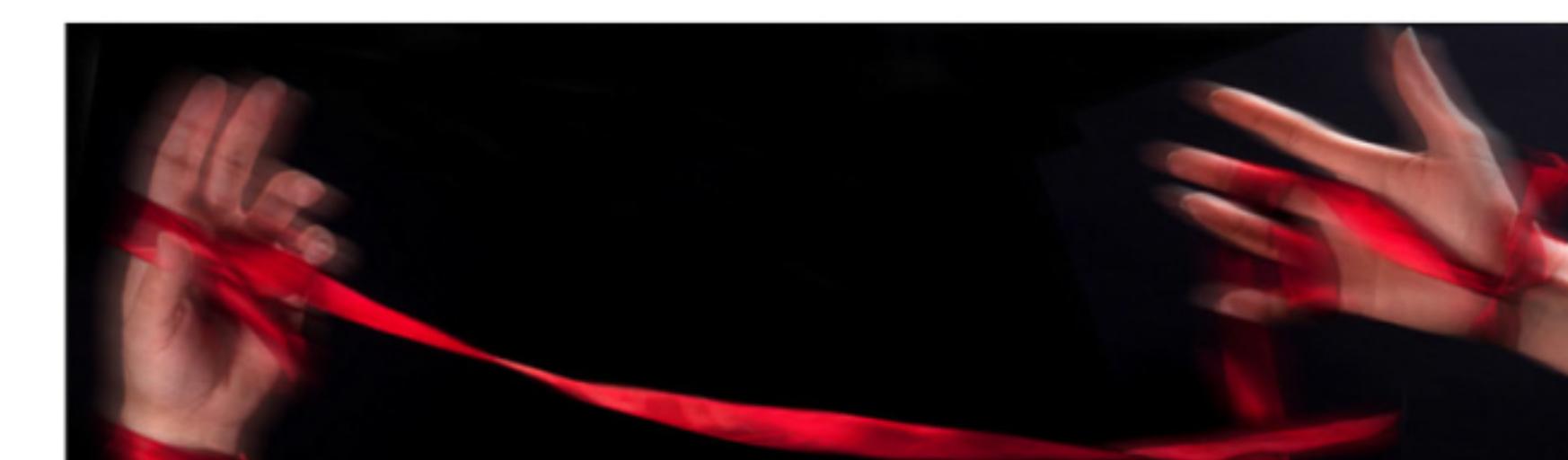
Genere: reading e performance work in progress

Durata: varia in base all'episodio presentato + incontro con il pubblico

Tecniche utilizzate: teatro d'attore che incontra tecniche varie

Fascia età consigliata: dai 14 anni

Disponibilità: tutto l'anno





# Un incendio nel cuore ■

## UN INCENDIO NEL CUORE

*poeti russi nella rivoluzione BLOK ESENIN MAJAKOVSKIJ PASTERNAK  
lettura in forma di performance a cura di e con Igor Canto  
nel centenario della Rivoluzione russa (1917 - 2017)*

*Quattro poeti, Blok, Esenin, Majakovskij, Pasternak, il cui destino umano e il cui significato nella poesia è indissolubilmente legato alla Rivoluzione russa. Da essa traggono vita e morte, chiarezza e oscurità, la sostanza ambigua per un destino fortunosamente risolto appena nella loro poesia. (...) La struttura interna del loro linguaggio, appartiene a un luminoso modo di dire il mondo, perché la poesia essenzialmente è un'arte nata per l'uomo e deve servire all'incontro dell'uomo con se stesso, nell'essenza più profonda del suo mistero e della sua libertà.*

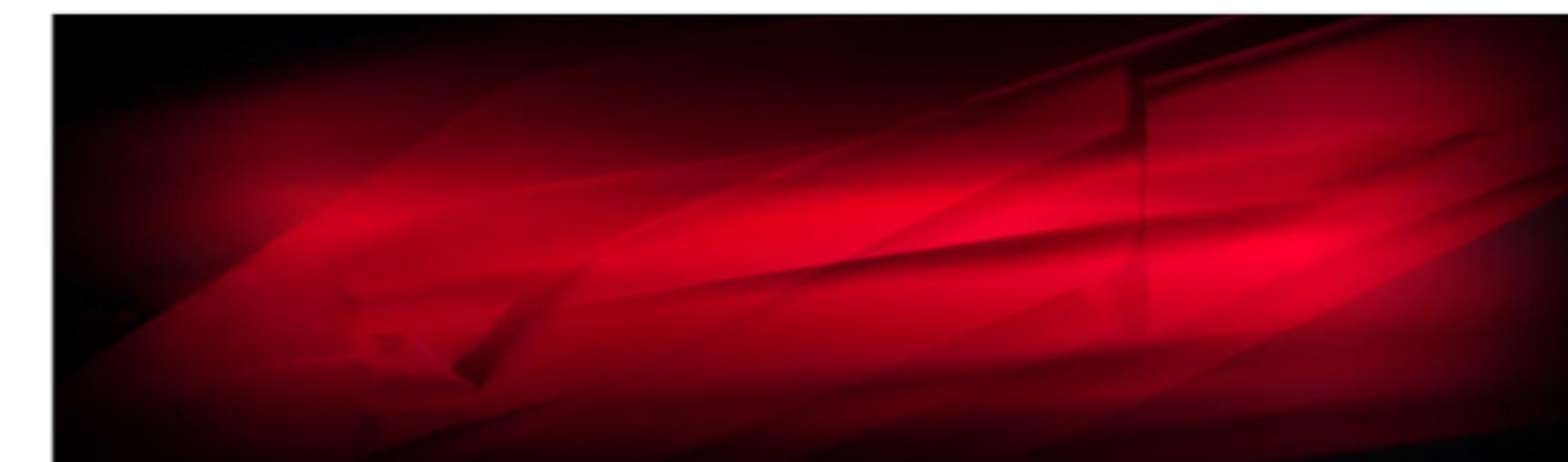
Genere: lettura performativa

Durata: 60 minuti circa + incontro con il pubblico

Tecniche utilizzate: teatro d'attore e sonorizzazione live

Fascia d'età consigliata: dai 14 anni

Disponibilità: in produzione





## TIMELESS a woman a man

*da frammenti di James Joyce*

La performance TIMELESS a woman a man tiene conto delle scelte e dei luoghi di chi la ospita. Attraversa e si fa attraversare da alcuni frammenti di LETTERE A NORA e di ULYSSE di James Joyce.

È caratterizzata da una tessitura sonora creata live dagli attori in scena che cercano di disegnare lo spazio vuoto con il corpo e la voce, alla ricerca di un racconto di un Uomo e di una Donna senza tempo...fuori dal tempo...TIMELESS.

Terzo episodio di FLUIDO ULYSSE, progetto artistico – performativo su e dall'ULISSE di James Joyce, TIMELESS a woman a man è immaginato come un stream of consciousness, un flusso di coscienza, che combina frammenti tratti da LETTERE A NORA e dall'ULISSE di James Joyce, a una scrittura scenica originale, dove due dei tre personaggi principali del romanzo, Leopold Bloom e Molly Bloom vengono esplorati, attraversati come una metafora dell'uomo e della donna contemporanei.

Il terzo personaggio chiave dell'opera di Joyce, Stephen Dedalus, è presente attraverso alcuni frammenti del suo flusso di coscienza (episodio di Proteo), uno dei quali dà il titolo alla performance: TIMELESS a woman a man.

**Genere: performance**

**Linguaggi utilizzati: teatro d'attore**

**Durata: in progress + incontro con il pubblico**

**Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di II grado, università, adulti**

**Disponibilità: tutto l'anno**



# ■ Laboratori

## **MITHOS** variazioni contemporanee

*Progetto di laboratorio teatrale sul tema dei Miti della Cultura Occidentale, rivisitati con un approccio contemporaneo e appositamente pensato per gli studenti delle scuole elementari, medie, superiori, università.*

**VOCI PER MEDEA** Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di II grado, università, adulti

**LA FUGA DI ENEA** Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di I grado e di II grado, università, adulti

I progetti di laboratorio prevedono la creazione di un Coro di allievi da far interagire all'interno degli spettacoli di repertorio da noi proposti (Close up Medea e Enea Voci) ricercando altri livelli di lettura contemporanea dei miti di Medea ed Enea.

**LO SGUARDO DI ULISSE** Fascia d'età consigliata: per studenti universitari

Il laboratorio verterà su di una rilettura/riscrittura contemporanea del Mito di Ulisse che, attraversando i versi, le parole e i suoni di Omero, Dante e Joyce, cercherà di coinvolgere gli allievi partecipanti in una scrittura scenica originale da presentare in una dimostrazione di lavoro finale aperta al pubblico.

**TESEO E IL MINOTAURO** Fascia d'età consigliata: scuola primaria

Teseo, è l'eroe più glorioso e popolare del mito greco. Tra le sue avventure più celebri, c'è sicuramente la lotta con il Minotauro che sarà al centro del lavoro finale di questo laboratorio.

**ERACLE** Fascia d'età consigliata: scuola primaria

Eracle era il più celebre degli eroi greci, figlio di Zeus e di Alcamena. Il suo nome significa Gloria di Era. Eracle era un uomo di grande valore, forte, coraggioso, di buon carattere, pietoso con i deboli, generoso, e con molto spirito avventuroso. Su alcune delle sue fatiche verterà il nostro lavoro laboratoriale.

**APOLLO** Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di I grado

Il percorso laboratoriale verterà sulle origini del Mito di Apollo.

*Disponibili tutto l'anno*



## Corsi e Workshop

### DALLA SCRITTURA SCENICA ALLA SCRITTURA DI UN TESTO

Attraverso training (corpo-voce), gioco teatrale e attività d'improvvisazione, i partecipanti arriveranno alla stesura di un testo scritto e di una mise en espace.

Fascia d'età consigliata: il laboratorio formativo è rivolto a tutte le fasce di età.

*Disponibile tutto l'anno*



### SI CUNTA E S'ARRICUNTA

*corso di azione scenica e racconto*

La proposta di questo corso si basa sulla convinzione che il teatro sia un atto sociale e in quanto tale è uno strumento pedagogico essenziale per la formazione dei futuri membri di una collettività.

Il corso si pone come obiettivo la riscoperta dell'armonia e dell'equilibrio del corpo nello spazio e lo sviluppo delle capacità narrative.

Fascia d'età consigliata: scuola secondaria di I° e II° grado

*Disponibile tutto l'anno*



### INFORME SONORE

*la drammaturgia sonora dell'attore*

Il workshop **INFORME SONORE** la drammaturgia sonora dell'attore, prevede la creazione di un Coro di allievi partecipanti che interagiranno con elementi testuali e scenici proposti dai curatori, al fine di ricercare una personale drammaturgia sonora. Attraverso un rapporto di associazioni tra parole, suoni creati dal vivo, gesti attoriali e con l'utilizzo della tecnica del teatro di narrazione, i partecipanti esploreranno alcune possibilità che un attore può ricercare nella costruzione di una propria partitura sonora nello sviluppo di un racconto teatrale.

Fascia d'età consigliata: Il workshop è rivolto a tutte le fasce d'età.

*Disponibile tutto l'anno*

